SATOU,
SINCE YOU'RE A VAMPIRE I WOULD LIKE TO ASK YOU SOMETHING
PARDON,
SINCE I'M A WHAT?
A VAMPIRE—
THE KIND THAT SUCKS BLOOD
TANAKA, IS THERE SOMETHING WRONG WITH YOU UP THERE?
pff+

Crossing the River

川を渡れ

高河ゆん
Kouga Yun

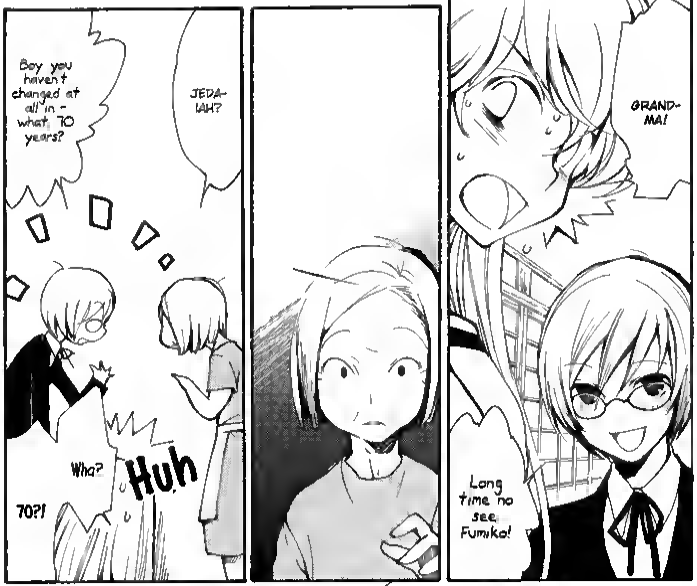
DON'T MESS AROUND WITH ME!!
I ALREADY KNEW IT FROM THE MOMENT YOU TRANS-FERRED INTO MY SCHOOL!!
Whoa
PLEASE DON'T GET SO WORKED UP ABOUT IT!!

SFX: WHIPS OUT
ANYWAY, WHY DON'T WE DISCUSS THIS AT MY PLACE?
THAT'S FINE, BUT IT'S REALLY HOT AND...
DON'T YOU EVEN THINK ABOUT ATTACKING ME!
I'VE BROUGHT GARLIC AND CROSSES JUST IN CASE!
YOU SURE ARE WELL-PREPARED, AREN'T YOU?
WOW
FOR GENERATIONS, MY FAMILY HAS UPHELD THE PRINCIPLE "BEWARE OF VAMPIRES"
WHAAAT?
WHAT'S WITH THAT RESPONSE!? GRANDPA LEFT US WITH THIS IMPORTANT PRINCIPLE
THAT'S WHY I KNOW I CAN HURT YOU WITH SILVER WEAPONRY.
I've brought it along!
DO YOU UNDERSTAND NOW?
BUT...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU'RE A TRUE VAMPIRE, RIGHT, SATOU?
GRANDPA SAID THAT THE "FIRST GENERATION" IS MORE POWERFUL THAN INFECTED VAMPIRES AND THEY CAN EVEN WITHSTAND SUNLIGHT.
BUT DON'T VAMPIRES TURN INTO DUST WHEN THEY'RE EXPOSED TO THE SUN?
SFX: STAGGER
I'M SURPRISED...
EVEN TODAY, THERE ARE PEOPLE WHO STILL BELIEVE WHAT SABUROU SAID...
WHO'S SABUROU? GRANDPA'S CALLED SHOUJI.
Aha ha
NAH, I JUST FELT LIKE SAYING IT...
DID IT FIT THE MOOD?

I'm back!
ARE YOU AN IDIOT?
THAT'S MEAN ...
SFX. CLATTER
SORRY FOR INTRUDING
COME ON IN
SFX. FOOTSTEPS
AREN'T YOU THE IDIOTIC ONE, TANAKA?
DIDN'T YOU KNOW?
VAMPIRES CAN'T TRES-PASS ONTO A RESIDENCE...
UNLESS A FAMILY MEMBER INVITES THEM IN.

I'VE WANTED TO ENTER THIS HOUSE FOR QUITE SOMETIME
THANK YOU FOR GRANTING MY WISH
TO SHOW MY GRATITUDE, I DON'T MIND GRANTING YOURS
BUT THAT DEPENDS ON.
Why
Welcome back, Misaki!
A FRIEND OF YOURS?
smile
smile
WELCOME, WOULD YOU LIKE SOME WATER-MELON?

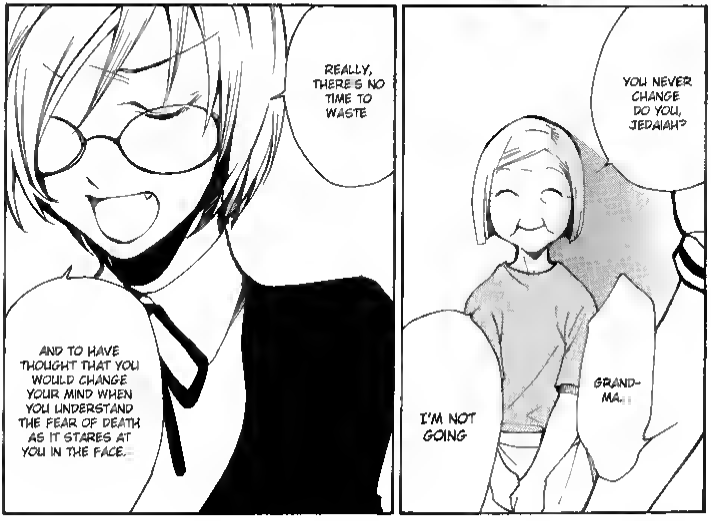

GRAND-MA!
Long time no see, Fumiko!
JEDA-WAH?
Boy you haven't changed at all in - what, 70 years?
Huh
Wha?
70?!

SFX: OUTBURST
Satou, you know my grand-mother?!
...WHAT ARE YOU ACTING SO SURPRISED FOR?
YOU SHOULD KNOW THAT VAMPIRES POSSESS IMMORTALITY AND ETERNAL YOUTH, RIGHT?

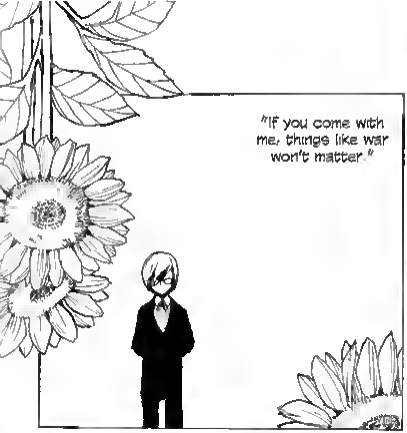
SFX: CHIRPING OF CICADAS
SFX: CHOMP
SFX: CLANGING OF WIND CHIME
IT'S REALLY BEEN A LONG TIME. THIS PLACE HAS CHANGED TOO, HASN'T IT?
BUT THIS PLACE WASN'T HIT BY THE AIR RAIDS, RIGHT?
FORTUNATELY
DON'T CONVERSE WITH GRANDMA SO CASUALLY!
あはははは
SHE'S AN OLD FRIEND AFTER ALL
AHAHAHAHAHA
AT ANY RATE, I'M SURPRISED THAT THE BOTH OF YOU ARE CLASSMATES

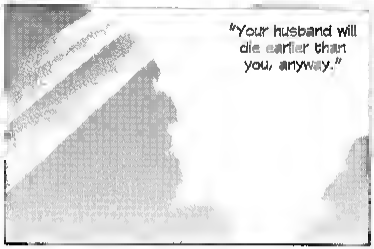
FUMIKO, THAT WAS FOR CONVENIENCE' SAKE
I'VE COME TO TAKE YOU AWAY...
Water-melon juice →
SFX: CHIRPING OF CICADAS
FUMIKO, LET'S GO
Wa-
SFX: SQUEEZE
I THINK I'VE WAITED LONG ENOUGH...
SFX: CHIRPING OF CICADAS
AT YOUR AGE DEATH IS JUST AROUND THE CORNER, RIGHT?
GRANDMA IS PART OF MY FAMILY! WHAT DO YOU MEAN BY TAKING HER?!
SFX: THWAP
Wait a minute!
WHY?

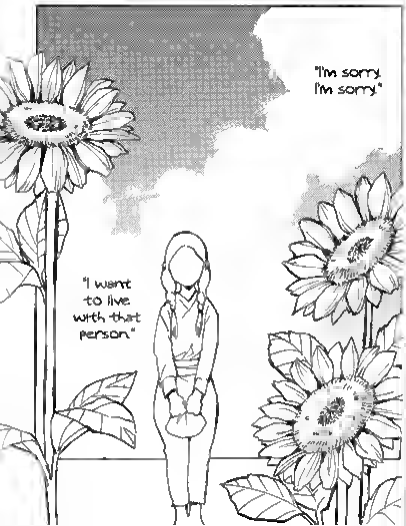
What a thing to say!!
Wha-
IT'S A FACT.
WHETHER SHE'LL BE TAKEN TO THE OTHER WORLD,
OR WHETHER SHE'LL BE TAKEN AWAY BY ME.
YOU CAN'T STOP IT FROM HAPPENING, TANAKA.


YOU NEVER CHANGE DO YOU, JEDAIAH?
GRAND-MA...
I'M NOT GOING
REALLY, THERE'S NO TIME TO WASTE
AND TO HAVE THOUGHT THAT YOU WOULD CHANGE YOUR MIND WHEN YOU UNDERSTAND THE FEAR OF DEATH AS IT STARES AT YOU IN THE FACE.

NO MATTER HOW LONG THEY LIVE, HUMANS WILL ALWAYS FEAR DEATH, WON'T THEY?
EVEN THOUGH I CAN SAVE YOU FROM IT...
AND TAKE YOU AWAY FROM IT...
That was it!!
I had wanted
To be taken away forever-
SURE THERE'S NO DOUBT THAT DEATH IS A SCARY THING,
BUT AT THIS AGE, THAT'S ALL THAT'S LEFT.
EVERYONE'S LEFT, YOU SEE
SFX: CLANGING OF WIND CHIME
MY PARENTS, SIBLINGS, AND FRIENDS
EVEN MY TWO HUSBANDS AND MY CHILDREN.


"If you come with me, things like war won't matter."


"Your husband will die earlier than you, anyway."


"I'm sorry. I'm sorry."
"I want to live with that person."

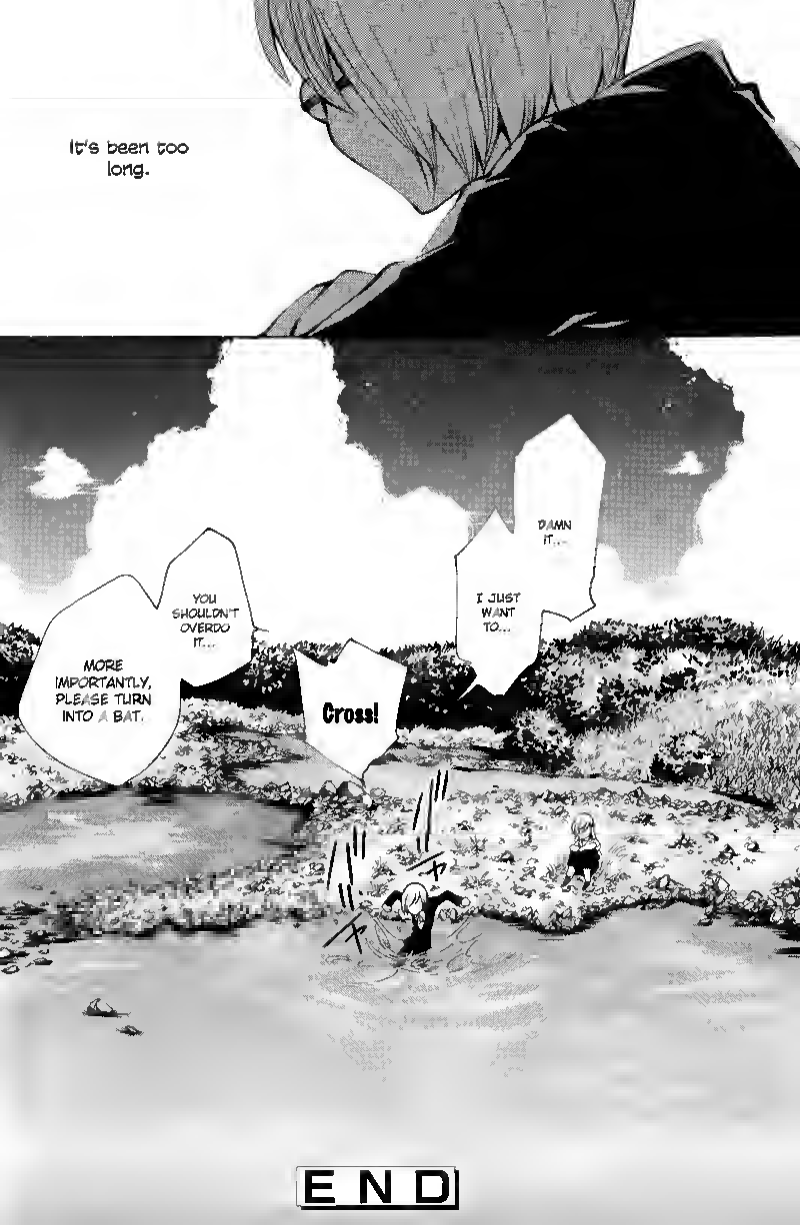
WHEN I THINK OF THAT PERSON COMING TO PICK ME UP,
I FEEL LIKE THINGS AREN'T SO BAD AFTER ALL
IN HEAVEN,
I WANT TO DO SO MANY THINGS THAT I COULDN'T DO FOR OTHERS WHILE I WAS ALIVE.

ARE YOU GOING TO REJECT ME AGAIN?
I DON'T WANT THIS
I DON'T WANT TO LET YOU GO...
SFX: CLANGING OF WIND CHIME
HUMANS ARE WEAK...
FRAGILE,
AND SHORT-LIVED
EVEN WITH ETERNITY,
AND EVEN WITH A BODY THAT WILL NEVER ROT,
I CAN'T DIE WITH YOU
YET HOW IS IT THAT THEIR PRESENCE STILL LINGERS ON, EVEN AFTER THEY HAVE TURNED INTO DUST AND ASHES?

"I want to die with him."

Vampires can't cross the river.
VAMPIRES CAN'T MOVE ACROSS FLOWING WATER, CAN THEY?
AS IF SOMEONE LIKE YOU CAN UNDERSTAND MY FEELINGS
COME TO THINK OF IT, THAT'S A WEAKNESS
WHAT'S WITH YOU?
EVEN THOUGH YOU'VE JUST BEEN DUMPED BY MY GRANDMA..
Bah!
AND IT'S FINE AS LONG AS THEY CAN TURN INTO A BAT
THEY CAN CROSS IT IF THERE'S A BRIDGE

SFX. OUTBURST
DO YOU THINK SOMEONE LIKE YOU COULD UNDERSTAND MY FEELINGS!!?
WHY!? DON'T HUMANS DESIRE IMMORTALITY AND ETERNAL YOUTH!?
SO CAN'T YOU JUST TAKE ME AWAY WITH YOU?
OF COURSE THEY DO!
SOMEONE AS UGLY AS YOU, WHO DOESN'T EVEN RESEMBLE FUMIKO?!
Ha!
GO TO HELL!!
WHY DID YOU PICK "SATOU" IN THE FIRST PLACE ANYWAY?
EVEN AS AN ALIAS, CAN'T YOU DO ANY BETTER?
"SATOU" IS THE MOST COMMONLY USED NAME NOWADAYS. IT'S POPULAR, OKAY?
IS JEDAIAH YOUR REAL NAME?
THAT'S THE NAME I HAD 100 YEARS AGO
I'VE LONG FORGOTTEN MY REAL NAME.
IT'S BEEN TOO LONG.


It's been too long.
DAMN IT...
I JUST WANT TO...
YOU SHOULDN'T OVERDO IT...
MORE IMPORTANTLY, PLEASE TURN INTO A BAT.
Cross!

END

Spica Scans
spica.fleeting-whisper.net

Hyper Parfait
hyper-parfait.blogspot.com

Arcana vol 4
吸血鬼 Vampire

"Crossing the River"
Kouga Yun.

translator dameotaku,
scanner editor, typesetter, QC slut,
projects buwa & Sapphire Pyre